



西顿动物故事集

狼王洛波

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿/原著

邱宇琴/主编

拼音
美绘版

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社





西顿动物故事集

狼王洛波

[加]欧内斯特·汤普森·西顿/原著

邱宇琴/主编

拼音
美绘版



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

狼王洛波 / (加)欧内斯特·汤普森·西顿原著;邱宇琴主编. —合肥:安徽少年儿童出版社, 2017. 7

(西顿动物故事集)

ISBN 978-7-5397-9624-6

I. ①狼… II. ①欧… ②邱… III. ①儿童故事—作品集—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 112869 号



XIDUN DONGWU GUSHI JI LANGWANG LUOBO

西顿动物故事集·狼王洛波

[加]欧内斯特·汤普森·西顿/原著

邱宇琴/主编

出版人: 张克文

选题策划: 欧阳春 杲 香

责任编辑: 欧阳春 丁 竹 刘 畅

责任校对: 江 伟

责任印制: 田 航

图书制作: 添美图书

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 湖北恒泰印务有限公司

开 本: 889mm × 1320mm

1/32

印张: 7

版 次: 2017 年 7 月第 1 版

2017 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-9624-6

定价: 25.00 元

版权所有, 侵权必究

前言

QIANYAN



加拿大作家西顿非常热爱大自然中的野生动物，他通过细致的观察和科学的研究，创作出了许多真实而生动的动物小说。他笔下的动物不会说话，它们借助声音、信号、气味、动作等来传达思想和情感。故事情节富有戏剧性，动物形象丰富饱满，总能不动声色地敲开我们的心灵之门。

西顿曾说：“人类所具有的东西，动物不会一点没有，只不过在程度上与人类有所差异而已。”因此，他作品中的动物不仅被赋予了人格，而且在自然界的求生斗争中获得了智慧。

西顿从来不是专为孩子们写动物故事的，而是热爱动物的孩子们选择了他的故事。这些故事别开生面，诉说了野生动物精彩的一生，它们一次又一次地冒险，一步一步地成长，让生命变得更加丰盈。任何一个对大自然、对野生动物感兴趣的孩子，都应该读一读西顿的动物故事，相信都会被感染，并学到更多的自然科学知识，学会爱和对生命的尊重！

目录

Contents

狼王洛波 / 1

- ◎ 喀伦坡的统治者 / 1
- ◎ 狡猾的狼王 / 12
- ◎ 布兰卡之死 / 17
- ◎ 深情的狼王 / 22

野马飞毛腿 / 30

- ◎ 飞毛腿 / 30
- ◎ 俊美的黑马 / 35
- ◎ 悬赏 / 41
- ◎ 乔以失败告终 / 48
- ◎ “老火鸡”的圈套 / 53
- ◎ 永恒的自由 / 60



白驯鹿的传说 / 66

- ◎ 雪白的小驯鹿 / 66
- ◎ 斯图尔巴库 / 71
- ◎ 比赛冠军 / 76
- ◎ 布尔古的阴谋 / 81
- ◎ 霸占白驯鹿 / 87
- ◎ 暴风雪 / 92
- ◎ 白驯鹿之歌 / 97



野猪泡泡 / 102

- ◎ 一只小飞虫 / 102
- ◎ 可怕的黑熊 / 107
- ◎ 莉丝特和小猪泡泡 / 111
- ◎ 黑熊又出现了 / 118
- ◎ 大战响尾蛇 / 123
- ◎ 偷窥黑熊 / 130
- ◎ 野猪姑娘 / 134
- ◎ 大战山猫 / 139
- ◎ 野猪妈妈与黑熊的战斗 / 146
- ◎ 莉丝特和泡泡的重逢 / 149
- ◎ 追捕大野猪 / 159
- ◎ 最后的决斗 / 165



荒地野狼比利 / 173

- ◎ 悲惨的身世 / 173
- ◎ 继母的爱 / 178
- ◎ 狼的智慧 / 183
- ◎ 一声枪响 / 188
- ◎ 比利的脚印 / 197
- ◎ 追击比利 / 199
- ◎ 发现脚印 / 203
- ◎ 悬崖决斗 / 207



láng wáng luò bō
狼 王 洛 波

kā lún pō de tǒng zhì zhě
喀 伦 坡 的 统 治 者

zài měi guó xī bù yǒu yī piàn liáo kuò de píng yuán
在 美 国 西 部 ， 有 一 片 辽 阔 的 平 原 ，
míng jiào kā lún pō píng yuán zhè lǐ shì yī gè tiān rán de
名 叫 喀 伦 坡 平 原 。 这 里 是 一 个 天 然 的
mù chǎng yǒu fēng mào de mù cǎo chéng qún de niú yáng hái
牧 场 ， 有 丰 茂 的 牧 草 、 成 群 的 牛 羊 ， 还
yǒu qǐ fú bù píng de shān dì hé jǐ tiáo qīng liang de hé liú
有 起 伏 不 平 的 山 地 和 几 条 清 亮 的 河 流 。





zhè jǐ tiáo hé liú chuān yuè xiá gǔ zuì zhōng quán dōu huì rù le
这几条河流穿越峡谷，最终全都汇入了
yī tiáo dà hé — kǎ lún pō hé zhěng gè mù qū de
一条大河——喀伦坡河。整个牧区的
míng zì jiù shì yóu zhè tiáo hé dé lái de
名字就是由这条河得来的。

hěn cháng shí jiān yǐ lái kǎ lún pō píng yuán shàng yī zhí
很长时间以来，喀伦坡平原上一直
yǒu yī gè wēi zhèn sì fāng de tǒng zhì zhě tā shì yī zhī dà
有一个威震四方的统治者，它是一只大
huī láng míng jiào luò bō
灰狼，名叫洛波。

luò bō shì yī gè chū sè de láng qún shǒu lǐng rén men
洛波是一个出色的狼群首领，人们
dōu chēng tā wéi láng wáng zhè ge láng qún zài mù chǎng shàng
都称它为“狼王”。这个狼群在牧场上
wéi fēi zuò dài hǎo duō nián le yīn cǐ zài mù chǎng shàng
为非作歹好多年了。因此，在牧场上





shēng huó de rén men duì láng wáng luò bō dōu hěn shú xī
生活的人们对狼王洛波都很熟悉。

luò bō dài zhe tā de láng qún yī chū xiàn niú yáng jiù
洛波带着它的狼群一出现，牛羊就

bèi xià de shī hún luò pò mù rén men gèng shì jīng huāng shī cuò
被吓得失魂落魄，牧人们更是惊慌失措。

luò bō bù jīn shēn cái gāo dà ér qiě lì dà wú
洛波不仅身材高大，而且力大无

qióng jiù lián tā de jiào shēng yě fēi cháng tè bié shēn yè
穷，就连它的叫声也非常特别。深夜，

dāng láng wáng luò bō shēn chén de háo jiào shēng chuán lái shí mù rén
当狼王洛波深沉的嗥叫声传来时，牧人

men dōu huì dǎn zhàn xīn jīng zhí dào tiān liàng hòu tā men cái
们都会胆战心惊。直到天亮后，他们才

gǎn dào shéng kǒu nà er kàn kan yòu yǒu duō shao niú yáng bèi tā
敢到牲口那儿，看看又有多少牛羊被它

huò hai le
祸害了。

luò bō de suí cóng bìng bù duō zhè yí diǎn hěn lìng
洛波的随从并不多。这一点很令

rén yí huò yīn wèi tōng cháng rú guǒ yī zhī láng yǒu le tā
人疑惑，因为，通常如果一只狼有了它

zhè yàng de wēi lì zǒng huì yīn lái yī dà qún suí cóng rán
这样的威力，总会引来一大群随从。然

ér luò bō de suí cóng zhǐ yǒu wǔ gè
而，洛波的随从只有五个。

zhè wǔ gè suí cóng gè gè shēn shǒu bù fán dàn gēn láng
这五个随从个个身手不凡，但跟狼

wáng luò bō bǐ qǐ lái hái chà de hěn yuǎn qí zhōng yǒu yī
王洛波比起来还差得很远。其中有一



zhǐ fēi cháng měi lì de bái láng mù rén men jiào tā bù lán
只非常美丽的白狼，牧人们叫它布兰
kǎ dà jiā dōu cāi cè tā shì mǔ láng shuō bu dīng hé luò
卡。大家都猜测它是母狼，说不定和洛
bō hái shì yī duì er ne hái yǒu yī zhī huáng láng jù shuō
波还是一对儿呢。还有一只黄狼，据说
bǔ liè běn lǐng yī liú
捕猎本领一流。

mù rén men duì zhè xiē láng zhēn shì tài shú xī le yīn
牧人们对这些狼真是太熟悉了，因
wèi tā men jiē lián bù duàn de cóng tā men nà er qiǎng zǒu shēng kǒu
为它们接连不断地从他们那儿抢走牲口。

wǔ nián de shí jiān lǐ zhè qún láng zhì shǎo nòng sǐ le
五年的时间里，这群狼至少弄死了
liǎng qiān duō tóu féi shuò de niú yáng jī hū shì měi tiān yī tóu
两千多头肥硕的牛羊，几乎是每天一头
shēng kǒu ér qiě tā men měi cì dōu shì jiǎn dǐng hǎo de shēng
牲口，而且它们每次都是拣顶好的牲
kǒu xià shǒu
口下手。

yī bān lái shuō láng jīng cháng huì jī bù zé shí dàn
一般来说，狼经常会饥不择食。但
zhè qún qiáng dào shì de mào xiǎn zhě cóng lái dōu bù quē shǎo shí
这群强盗似的冒险者，从来都不缺少食
wù suǒ yǐ chī dōng xī hěn tiāo tì tā men tōng cháng chī gāng
物，所以吃东西很挑剔。它们通常吃刚
nòng sǐ de xiǎo niú dú ér qiě zhǐ chī qí zuì xiān nèn de bù
弄死的小牛犊，而且只吃其最鲜嫩的部
fen dà jiā hái zhī dào zhè qún láng bìng bù xǐ huan chī yáng
分。大家还知道，这群狼并不喜欢吃羊



ròu dàn tā men hái shì jīng cháng bǎ yáng yǎo sǐ yǒu yī tiān
肉，但它们还是经常把羊咬死。有一天
wǎn shang bái láng bù lán kǎ hé huáng láng nòng sǐ le liǎng bǎi wǔ
晚上，白狼布兰卡和黄狼弄死了两百五
shí zhī yáng què yī kǒu yáng ròu dōu méi yǒu chī yě xǔ tā
十只羊，却一口羊肉都没有吃，也许它
men zhè yàng zuò zhǐ shì yīn wèi hǎo wán
们这样做只是因为好玩。

rén men wèi le xiāo miè zhè qún láng yòng le hěn duō zhāo
人们为了消灭这群狼，用了很多招
shù yǒu rén yòng le èr shí duō zhǒng fāng fǎ xià dú dàn dōu
数，有人用了二十多种方法下毒，但都
bèi luò bō bì kāi le luò bō zhǐ pà yī yàng dōng xī ——
被洛波避开了。洛波只怕一样东西——
qiāng tā hěn qīng chu zhè lǐ de mù rén dōu dài zhe qiāng suǒ
枪！它很清楚这里的牧人都带着枪，所
yǐ tā men de cè lüè shì bái tiān yù dào rén bù guǎn lí
以它们的策略是：白天遇到人，不管离
de yǒu duō yuǎn dōu yào lì kè táo pǎo luò bō hái guī dìng
得有多远，都要立刻逃跑。洛波还规定
láng qún zhǐ néng chī zì jǐ qīn shǒu nòng sǐ de dōng xī luò
狼群只能吃自己亲手弄死的东西。洛
bō de xiù jué fēi cháng líng mǐn kě yǐ hěn kuài néng wén chū rén
波的嗅觉非常灵敏，可以很快能闻出人
lèi shì fǒu zài shí wù lǐ xià le dú zhèng shì zhè xiē xí
类是否在食物里下了毒。正是这些习
guàn bǎo zhèng le láng qún de ān quán
惯，保证了狼群的安全。

yǒu yī cì yī gè mù rén tīng dào le luò bō nà shú
有一次，一个牧人听到了洛波那熟





xī de háo jiào shēng tā tōu tōu zǒu guò qù fā xiàn zhè qún
悉的嗥叫声。他偷偷走过去，发现这群
láng zhèng zài yī kuài āo dī shàng wéi gōng yī xiǎo qún niú luò
狼正在一块凹地上围攻一小群牛。洛
bō zuò zài yī páng de xiǎo shān pō shàng bù lán kǎ hé qí yú
波坐在一旁的小山坡上，布兰卡和其余
de láng zhèng pīn mìng de xiàng kàn zhòng de nà tóu xiǎo niú jìn gōng
的狼正拼命地向看中的那头小牛进攻。
dàn shì niú qún jǐn jǐn de āi zài yī qǐ yòng yī pái jiān
但是，牛群紧紧地挨在一起，用一排尖
jiān de niú jiǎo duì zhe dí rén niú jiǎo de fáng yù zhèn sì
尖的牛角对着敌人。牛角的防御阵似
hū shì wú fǎ bèi gōng pò de
乎是无法被攻破的。

zhōng yú luò bō shī qù le nài xīn tā háo jiào yī
终于，洛波失去了耐心，它嗥叫一
shēng xiàng niú qún měng pū guò qù niú bèi xià huài le dùn
声，向牛群猛扑过去，牛被吓坏了，顿
shí sì sàn táo kāi fáng yù zhèn yě jiù bù gōng zì pò le
时四散逃开，防御阵也就不攻自破了。

luò bō zòng shēn yī yuè tiào jìn niú qún zhōng jiān niú
洛波纵身一越，跳进牛群中间，牛
qún fēng le yī bān de sì xià táo cuàn nà tóu xiǎo niú hái
群疯了一般地四下逃窜。那头小牛还
méi pǎo chū duō yuǎn jiù bèi luò bō yǎo zhù le bó zi zhòng
没跑出多远，就被洛波咬住了脖子，重
zhòng de shuāi zài le dì shàng xiǎo niú bèi shuāi de sì jiǎo cháo
重地摔在了地上，小牛被摔得四脚朝
tiān luò bō de suí cóng hěn kuài pū guò lái nòng sǐ le tā
天。洛波的随从很快扑过来，弄死了它。





zhè shí mù rén qí mǎ gǎn le guò lái dà shēng hǎn
这时，牧人骑马赶了过来，大声喊
jiào láng qún lì kè jiù pǎo diào le mù rén zài sǐ niú shēn
叫，狼群立刻就跑掉了。牧人在死牛身
shàng xià le sān chù dú tā zhī dào láng qún kěn dìng huì huí lái
上下了三处毒，他知道狼群肯定会回来
chī diào xiǎo niú de yīn wèi zhè shì tā men qīn zì shā sǐ de
吃掉小牛的，因为这是它们亲自杀死的
liè wù
猎物。

dì èr tiān zǎo chen mù rén huí dào nà er xiǎng kàn
第二天早晨，牧人回到那儿，想看
kan nà xiē zhòng dú de láng kě tā fā xiàn xià guo dú de
看那些中毒的狼。可他发现，下过毒的
dì fang dōu bèi xiǎo xīn de sī xià lái lái rēng zài yī biān qí yú
地方都被小心地撕下来扔在一边，其余



de bù fēn zé bèi chī diào le
的部分则被吃掉了。

zhè jiàn shì qing chuán kāi hòu hài pà luò bō de rén yuè
这件事情传开后，害怕洛波的人越
lái yuè duō xuán shǎng qǔ xià luò bō nǎo dai de shǎng jīn yě
来越多，悬赏取下洛波脑袋的赏金，也
yī nián bǐ yī nián gāo zuì hòu shǎng jīn jìng rán tí gāo dào
一年比一年高。最后，赏金竟然提高到
le yī qiān měi jīn zhè zài dāng shí shì qián suǒ wèi yǒu de jù
了一千美金，这在当时是前所未有的巨
é shǎng jīn
额赏金。

yǒu yī gè jiào tǎn nà ruì de dé kè sà sī mù rén
有一个叫坦纳瑞的德克萨斯牧人，
tā yǒu yī tào hěn bàng de bǔ láng zhuāng bèi hǎo qiāng kuài
他有一套很棒的捕狼装备——好枪、快
mǎ hái yǒu yī dà qún qiáng zhuàng de liè gǒu tā céng zài xī
马，还有一大群强壮的猎狗。他曾在西
bian de píng yuán shàng bǔ shā guo hěn duō láng tǎn nà ruì rèn
边的平原上捕杀过很多狼。坦纳瑞认
wéi yòng bù liǎo jǐ tiān luò bō de nǎo dai jiù huì guà zài
为，用不了几天，洛波的脑袋就会挂在
zì jǐ de mǎ ān shàng
自己的马鞍上。

yī gè xià rì de zǎo chen tā men zài huī méngméng de
一个夏日的早晨，他们在灰蒙蒙的
shǔ guāngzhōng chū fā le hěn kuài liè gǒu men jiù fā xiàn le
曙光中出发了。很快，猎狗们就发现了
láng qún tā men xiǎo xīn yì yì de dīng zhe děng zhǔ rén gǎn
狼群。它们小心翼翼地盯着，等主人赶



guò lái
过来。

tǎn nà ruì qí zhe mǎ zhuī gǎn shàng lái , duān qiāng miáo
坦纳瑞骑着马追赶上来，端枪瞄
shè 。 yī bān lái shuō , zhè yàng de zhuī bǔ zài dé kè sà sī
射。一般来说，这样的追捕在德克萨斯
de píng yuán shàng shì hěn yǒu xiào de kě zài zhè er què kùn nán
的平原上是很有效的，可在这儿却困难
chóngchóng zhè lǐ dào chù dōu shì cēn cī bù qí de luàn shí
重重。这里到处都是参差不齐的乱石，
hái yǒu yóu zhòng duō hé liú xíng chéng de yī dào dào tiān rán píng zhàng
还有由众多河流形成的一道道天然屏障。

luò bō kuài sù guò le hé , bǎi tuō le tǎn nà ruì de
洛波快速过了河，摆脱了坦纳瑞的
zhuī bǔ 。 zhè shí , láng qún fēn sǎn táo pǎo , yú shì , liè
追捕。这时，狼群分散逃跑，于是，猎
gǒu yě gēn zhe fēn sǎn zhuī gǎn le
狗也跟着分散追赶了。

láng qún pǎo le yī duàn lù hòu , yòu chóng xīn jí hé qǐ
狼群跑了一段路后，又重新集合起
lái , ér nà xiē liè gǒu hái lái bù jí jù qí 。 zhè yàng ,
来，而那些猎狗还来不及聚齐。这样，
láng qún zài shù liàng shàng jiù bù zài chǔ yú liè shì le 。 tā
狼群在数量上就不再处于劣势了。它
men hěn hěn de pū xiàng liè gǒu men liè gǒu bù shì bèi yǎo
们狠狠地扑向猎狗们，猎狗不是被咬
sǐ jiù shì bèi yǎo chéng le zhòng shāng
死，就是被咬成了重伤。

dāng tiān wǎn shàng , tǎn nà ruì fā xiàn tā de gǒu zhǐ huí
当天晚上，坦纳瑞发现他的狗只回







lái le liù zhī qí zhōng yǒu liǎng zhī hái shāng de hěn zhòng hún
来了六只，其中有两只还伤得很重，浑
shēn bèi yǎo de xī làn
身被咬得稀烂。

suí hòu tǎn nà ruì yòu xíng dòng le liǎng cì dàn dōu
随后，坦纳瑞又行动了两次，但都
yǐ shī bài gào zhōng ér qiě zài zuì hòu yī cì zhuī bǔ
以失败告终。而且，在最后一次追捕
zhōng tā nà pǐ zuì hǎo de mǎ shuāi sǐ le yīn cǐ zhè
中，他那匹最好的马摔死了。因此，这
wèi bǔ láng gāo shǒu jǔ sàng de fàng qì le zhuī bǔ xíng dòng huí
位捕狼高手沮丧地放弃了追捕行动，回
jiā qù le
家去了。

dǎ bài le tǎn nà ruì hé tā de liè gǒu láng wáng luò
打败了坦纳瑞和他的猎狗，狼王洛
bō shuài lǐng de láng qún gèng jiā chāngkuáng le
波率领的狼群更加猖狂了。

hòu lái yòu lái le liǎng gè liè rén tā men yě xiǎng xiāo
后来又来了两个猎人，他们也想消
miè luò bō tā men kě láng qún yī rán háo fà wú sǔn de táo
灭洛波它们，可狼群依然毫发无损地逃
kāi le qí zhōng yī gè liè rén jǔ sàng de zhǐ zhe yī kuài
开了。其中一个猎人沮丧地指着一块
yán shí shuō zhěngzhěng yī gè xià tiān tā jiù zhù zài nà
岩石说：“整整一个夏天，它就住在那
lǐ wǒ què yī diǎn bàn fǎ yě méi yǒu
里，我却一点办法也没有。”

